

**III. HAZNALATI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LÁMPATESTHEZ!**

Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Őrizze meg ezt az útmutatót. A termékem, a termék adatlapján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelemzető feliratokat vegye figyelembe.

Hordozható lámpatest.

A termék csak beltéri használatra alkalmas.

A lámpa 2 db AA típusú, 1,5 voltos elemmel működik.

Csak a gyártó által előírt teljesítményű akkumulátor használjon!

Az elhasznált akkumulátor ne dobja a háztartási hulladék közé! Akkumulátor-cserén figyeljen a helyes polarításra

A termékkel együtt szállított izozáró / fénycsővékre / akkumulátorra a garancia nem vonatkozik!

LED fényforrás tartalmaz

Mozgásérzékelővel ellátott lámpatest.

Kapcsolási idő: 30 másodperc

A LED fényforrások élettartamának végén a lámpatest cseréje szükséges.

Az elem nem a lámpa tartozéka - elemet nem tartalmaz.

A lámpatest tisztításához ne használjon tisztító- vagy szúrolószert és kerülje el, hogy folyadék jusson az elektromos alkatrészekre.

Az apró alkatrészek könnyen lenyelhetők. 3 éves kor alatt nem ajánlott!

Hulladék hasznosítás

A selektív gyűjtés szimbóluma azt jelenti, hogy a terméket elkülönítetten kell gyűjteni, tehát települési hulladékkal együtt nem helyezhető el azonos gyűjtőedényben. A használt termék veszélyes anyagokat, keverékeket és komponenseket tartalmazhat, amelyek szennyezhetik a környezetet, és ennek következtében veszélyeztethetik az emberi egészséget és életet. Települési hulladékként nem ártalmatlanítható.



Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé

Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézetet a hulladék környezetbarát felhasználása érdekében.

A lámpa rúzsza és töltőteste tönkréthezi az izzó!

Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)

Importőr: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Származási hely: Kína

**EN** - USAGE AND OPERATION INSTRUCTIONS FOR LIGHT FITTING!
For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.

Portable light fitting.

The product is only suitable for inside usage.

The lamp operates with 2 pcs of 1.5Volt battery type AA

Use only batteries with capacity required by the manufacturer

Do not throw away the used batteries as household wastes

Pay attention to the correct polarities when you replace the batteries.

No guarantee covers bulbs/light tubes/battery supplied with the product!

LED included

0

Switch on time: 30 seconds

At the end of the lifespan of the LED light source, the light fitting must be replaced.

The battery is not included with the lamp

Do not clean the light fitting with detergents or abrasive materials and avoid the contact of liquids with electrical parts.

Not recommended for children under 3 years of age, as the small parts of the light fitting are easy to be swallowed and may cause suffocation.

Waste disposal
The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It cannot be disposed of as unsorted municipal waste.



Do not dispose of lamp in household waste.

Ask you community or township for appropriate environmentally-friendly waste disposal.

Shaking or dropping the product may damage the bulb

Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)

Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Place of Origin: China

**DE** - BEDEHNUNGS-UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN!
Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden.

Tragbarer Lichtkörper

Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.

Die Lampe funktioniert mit 2 1,5V-Batterien vom Typ AA

Verwenden Sie bitte nur einen Akku mit vom Hersteller vorgeschriebener Leistung

Entsorgen Sie den alten Akku nicht mit dem Haushaltsmüll

Beim Auswechseln des Akkus bitte auf die richtige Polarisation achten

Die Garantie erstreckt sich nicht auf die zum Produkt mitgelieferten Glühbirnen/Leuchtröhren/Akkus!

Enthält eine LED-Lichtquelle.

0

Einschaltedauer: 30 Sekunden

Nach Ablauf der Lebensdauer der LED-Leuchtmittel muss die Leuchte ausgetauscht werden.

Die Batterie ist kein Zubehör - die Lampe enthält keine Batterie

Zur Reinigung des Lichtkörpers verwenden Sie keine Reinigungs- oder Scheuermittel und vermeiden Sie, dass die elektrischen Ersatzteile mit Wasser in Kontakt kommen.

Die kleinen Bauteile können leicht verschluckt werden, für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet.

Entsorgung

Das Symbol für die getrennte Abfallsammlung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in denselben Container wie Haushaltsabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als unsortierter Haushaltsabfall entsorgt werden.



Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll.

Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.

Fallen lassen, oder Klappen kann die Glühbirne zerfallen.

Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)

Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Herkunftsort: China

**FR** - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPE!
Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.

Montage lampe portable

Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure

La lampe fonctionne avec 2 batteries de 1.5 Volt de type AA.

N'utilisez que la batterie puissante prescrit par le producteur.

Ne jetez pas la batterie usée dans les déchets domestiques

Lors de changement de la batterie avertissez la polarité correcte.

La garantie n'est pas valable pour les ampoules/pour les tubes luminescents/pour les batteries!

Il contient une source de lumière LED

0

Temps de commutation : 30 secondes

Il faut changer le luminaire à la fin du cycle de vie des sources lumineuses LED.

La lampe ne comporte pas la batterie, elle ne contient aucune batterie.

Ne pas utiliser des détergents ou des produits abrasifs pour le nettoyage du montage lampe et il faut éviter que de liquides contactent les parties électriques

Les petites pièces peuvent être facilement avalées. Il n'est pas recommandé pour des enfants de moins de trois ans.

Élimination

Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé comme un déchet municipal non trié.



Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures ménagères.

Recherchez-vous auprès de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.

Le cahotement et le coup de la lampe peuvent déteriorer l'ampoule

Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)

Importeur : Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Lieu d'origine : Chine

**CZ** - NÁVOD K POUŽITÍ LAMPY!

Pro Vaši bezpečnost provedte montáž a zprovoznění lampy podle příloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte.

Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znázorněny jak výrobku, tak i v jeho návodu.

Přemístěteň lampu

Yřábek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorech.

Lampa je na 2 baterie typu AA, 1,5 Voltové

Používejte jen akumulátor o výkonu, předepsaném výrobcem

Použitý akumulátor nevyhazujte mezi odpady domácnosti

Při výměně akumulátorů dbejte pozor na správnou polaritu

Na žiarovky/žiarivky a akumulátory, dodávané spolu s výrobkom, se záruka nevzťahuje

Obsahuje svetený zdroj LED

0

Doba zapnutí: 30 vteřin

Po skončení životnosti světelných LED zdrojů je nutná výměna celého svítidla.

Baterie není příslušenstvím lampy - baterii neobsahuje

Při čištění lampy nepoužívejte žádné čisticí nebo jiné chemické přípravky a vyhybte se zasažení elektrických jednotek tekutinou.

Nedoporučuje se pro děti do 3 let. Hrozí nebezpečí spolknutí drobných dílů.

Využití odpadu

Symbol pro separovaný sběr odpadu znamená, že výrobek musí být sbírán odděleně, tzn. nemůže být vzhazován do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou znečišťovat životní prostředí a následně ohrožovat lidské zdraví a život. Nelze jej likvidovat jako netřídně komunální odpad.



Nevyhazujte lampu mezi smeti domácnosti

Informujte se u místní instituce hospodárně s odpady, v zájmu ochrany prostředí při využití odpadu

Ořišání a pokleřávání lampy může zničit žiarivku

Nás výrobky odpovídají příloženým předpisům Evropské normy. (EN 60598)

Dovozce: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa. 5. Miesto pôvodu: Čína



**SK** - NÁVOD NA POUŽÍVANIE A OBSLUHU OSVETLOVACIEHO TELESA.

V zájme Vašej bezpečnosti prevedte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nápisy.

Prerušenie osvetľovacieho telesa

Výrobok je určený na používanie len v interiéri.

Lampa funguje s 2 ks bateriú 1,5V, typu AA

Použite len také akumulátory, ktorého výkon je predpísaný výrobcom

Už utrobovaný akumulátor nevyhadzujte medzi odpady z domácnosti

Pri výmene akumulátoru dbejte o správnú polaritu

Na žiarovky/žiarivky - ktoré dodávajú spolu s výrobkom - sa nevzťahuje záruka!

Obsahuje zdroj svetla LED

0

Doba zapínania: 30 sekúnd

Na konci životnosti LED svetelných zdrojov je potrebné lampu vymeniť.

Batería nie je súčasťou lampy - v lampe sa ako príslušenstvo nenachádza batéria

K čisteniu osvetľovacieho telesa nepoužívajte čistiace tekutiny, alebo čistiaci prášok a treba predísť k tomu, aby sa tekutina dostala na elektrické súčiastky.

Nevhodné pre deti do 3 rokov. Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia náhradných dielov.

Recyklácia odpadu

Symbol pre separovaný zber odpadu znamená, že výrobok musí byť zbieraný oddelene, t.j. nemôže byť vhadzovaný do jednej nádoby s komunálnym odpadom. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré môžu znečisťovať životné prostredie a následne ohrožovať ľudské zdravie a život. Nemožno ho likvidovať ako netriedený komunálny odpad.



Nezahodné lampu medzi domáci odpad

Informujte sa od miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadu v zájme ochrany životného prostredia.

Uđery a pretrepávanie môžu zničiť žiarovku

Nás výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)

Dovozca: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Miesto pôvodu: Čína



**PL** - INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY!

W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi.

Lampa przenośna.

Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.

Lampa działa na 2 baterie typu AA, 1,5 Voltowe

Należy używać jedynie akumulatora o mocy jaką określił producent.

Zużytego akumulatora nie wolno wyrzucać wraz z odpadkami z gospodarstwa domowego.

Podczas wymiany akumulatora należy zwrócić uwagę na biegunowość.

Przewożone wraz z produktami żarówki / żarzeniołki / akumulatory nie podlegają gwarancji.

zawiera Źródło energii LED

0

Czas włączenia: 30 sekund

Lampę należy wymienić w całości, gdy zakończy się okres żywotności diod LED.

Bateria nie należy do akcesoriów lampy - nie zawiera baterii.

Do czyszczenia lampy nie należy używać środków czyszczących, ani też szorujących i należy dbać o to, aby płyn nie dostał się do jej elektrycznych części.

Drobne części lampy są łatwe do połknięcia. Niezgodnie do lat 3 nie zaleca się.

Sposób postępowania z odpadami

Symbol selektywnej zbiórki odpadów oznacza, że produkt należy zbierać oddzielnie, tzn. nie można go umieszczać w jednym pojemniku z odpadami komunalnymi. Produkt ten może zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i składniki, które mogą zanieczyszczać środowisko i w konsekwencji zagrażać zdrowiu i życiu ludzkiemu. Nie może być utylizowany jako niesortowane odpady komunalne.



Nie wolno wyrzucać lampy do pojemnika na odpady pochodzące z gospodarstwa domowego

Zapytać instytucję zajmującą się utylizacją odpadów, w celu ekologicznego wykorzystanie odpadów

Potrząsanie i uderzanie lampy może spowodować zniszczenie żarówki.

Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)

Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Miejsce pochodzenia: Chiny



**UA** - КЕРІВНИЦТВО ДО ЕКСПЛУАТАЦІ СВИТІЛЬНИКА!

Заряді Вашої безпеки монтаж та ввід в експлуатацію свитильника проводите на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно ототожити малюнки на продукції, на таблиці даних та приведені на керівництві. Звертайте увагу на застережні надписи.

Мобільний свитильник.

Продукція призначена тільки для експлуатації в приміщеннях.

Свитильник працює від 2 шт.батарей типу AA, 1,5 В елементів

Використовуйте тільки такі акумулятори,які прописані виробник

Використані батареї не виводьте до побутового сміття.

При зміні батерок уважно слідкуйте за правильною полярністю

На лампочці свитильника трубки/ та акумулятори , які реалізуються разом і свитильником, гарантія не відноситься

Джерело світла LED

0

Час вмикання: 30 секунд

Після закінчення терміну служби світлодіодних лампочок свитильник необхідно замінити.

Батерки не є складовою свитильника,ані батерки не вміщує

При чищенні свитильника не використовуйте порошки та інші засоби чищення, не допускайте попадання води на електричні елементи.

Дрібні запасні частини легко можуть проковтнути діти віком до 3 років

Утилізація непридатного свитильника

Знак роздільного вібору відходів означає, що продукт має сортуватися, тобто його не можна поміщати в один контейнер із побутовими відходами. Використований продукт може містити небезпечні речовини, сміття і компоненти, які можуть забруднювати довкілля та загрожувати здоров'ю та життю людей. Його не можна виводити як несортовані побутові відходи.



Не виводьте свитильник у смітний разові із побутовим сміттям

Інформуйтеся у місцевому підприємстві про переробку вторинної сировини про можливість переробки неспрацюючих свитильників

Встряхування та постукування свитильника може привести до пошкодження лампочки

Продукція в кожному випадку задовольняє умови Європейського законодавства (EN 60598)

Імпортер: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Місце виробництва: Китай



**RO** - INDICAȚII CU PRIVIRE LA FOLOSIREA ȘI MANIPULAREA CORPULUI DE ILUMINAT!
Pentru siguranța Dumneavoastră vă rugăm să montați și să puneți în funcțiune corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente. Vă rugăm să păstrați prezentele indicații. Vă rugăm să identificați desenele care sunt trecute pe produs, pe

## Manual 830

tabel produsului și în indicațiile de utilizare, vă rugăm să țineți cont de descrițiunile de avertizare.

Corp de iluminat mobil.

Produsul este potrivit pentru folosirea în interior.

Lampa funcționează cu 2 buci baterii tip AA, de 1,5 V

Folosiți numai acumulatorae cu puterea prescristă de producător

Nu aruncați acumulatorae în deșeurile menajere

La schimbui acumulatoroelor asigurați-vă că polaritatea este corectă

Garanta nu este valabilă pentru becurile/ tuburile luminescente/acumulatorae livrate cu acest produs

Conține surse de lumină LED

0

Temp de pomire: 30 secunde

La sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină LED, lampa trebuie înlocuită.

Bateria nu face parte din accesoriile lămpii - nu conține baterie

Pentru curățarea corpului de iluminat nu folosiți soluție de curățat sau care zgârie și evitați ajungerea apei în piesele componente electrice.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor sub 3 ani .Pericol de sufocare.

Reciclarea deșeurilor

Simbolul pentru colectarea separată a deșeurilor înseamnă că produsul trebuie să fie colectat separat, de ex., nu poate fi pus în același container cu deșeurile menajere. Produsul uzat poate conține substanțe periculoase, amestecuri sau componente care pot polua mediul și

